

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA
 MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /
 MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD
 Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /
 The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,
 Veterinary Sector and Plant Protection

VS-40/363 MK

ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO / ВЕТЕРИНАРНО-ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ / HEALTH CERTIFICATE

in vzorec izjave za uvoz v Republiko Severno Makedonijo posameznega registriranega konja, registriranega enoprstega kopitarja ali enoprstega kopitarja za vzrejo in proizvodnjo /
 и модел на декларација за увоз на територијата на Р. Македонија на индивидуално регистриран коњ, регистрирани копитари и копитари за
 расплод и производство /
 and model declaration for imports into the RN. Macedonia of an individual registered horse, registered equine animal
 or equine animal for breeding and production

SLOVENIJA / СЛОВЕНИЈА / SLOVENIA				Veterinarsko spričevalo za Republiko Severno Makedonijo / Ветеринарно здравствен сертификат за Република Северна Македонија / Veterinary certificate to Republic of North Macedonia				
Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Испраќач / Consignor Ime / Име / Name		I.2. Referenčna številka spričevala / Референтен број на сертификатот / Certificate reference number		I.2.a			
	Naslov / Адреса / Address		I.3. Osrednji pristojni organ / Централен Надлежен Орган / Central Competent Authority					
	Tel. / Тел. / Tel.		I.4. Lokalni pristojni organ / Локален Надлежен Орган / Local Competent Authority					
	I.5. Prejemnik / Примач / Consignee Ime / Име / Name		I.6.					
	Naslov / Адреса / Address							
	Poštna št. / Поштенски број / Postal code							
	Tel. / Тел. / Tel.							
	I.7. Država izvora / Земја на потекло / Country of origin	ISO koda / / ИСО код / / ISO code	I.8. Regija izvora / Подрачје на потекло / Region of origin	Koda / Код / Code	I.9. Namembna država / Земја на дестинација / Country of destination	ISO koda / ИСО код / ISO code	I.10. Namembna regija / Подрачје на дестинација / Region of destination	Koda / Код / Code
	I.11. Kraj izvora / Место на потекло / Place of origin				I.12. Namembni kraj / Место на дестинација / Place of destination			
	Ime / Име / Name		Številka odobritve / Број на одобрение / Approval number		Ime / Име / Name			
Naslov / Адреса / Address				Naslov / Адреса / Address				
				Poštna št. / Поштенски број / Postal code				
I.13. Kraj natovarjanja / Место на натовар / Place of loading				I.14. Datum pošiljanja / Дата на поаѓање / Date of departure				
I.15. Prevozno sredstvo / Средства за транспорт / Means of transport				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v RSM / Влезно ВИМ на ГП во РСМ / Entry BIP in RNM				
Letalo / Авион / ☐ Ladja / Брод / ☐ Železniški vagon / ☐ Aeroplane / Железнички вагон / Cestno prevozno sredstvo / ☐ Drugo / ☐ Средство за патен сообраќај / ☐ Друго / Road vehicle / Other								
Identifikacija: / Идентификација: / Identification:				I.17. CITES št. / Бр на ЦИТЕС / No(s) of CITES				
Dokumentarne reference: / Документ на кој се повикува: / Documentary references:								
I.18. Opis živali / Опис на животното / Description of animal				I.19. Koda blaga (HS koda) / Код на стоката (ХС код) / Commodity code (HS code) 01.01				
				I.20. Količina / Количество / Quantity 1				
I.21.				I.22. Število paketov / Број на пакувања / Number of packages				
I.23. Št. kontejnerja/zalivke / Плomba/број на контејнерот / Container/seal No				I.24.				
I.25. Živali s spričevalom za: / Животните се наменети за: / Animals certified for:				Registriran konj / ☐ Registriran kopitar / ☐ Za vzrejo in proizvodnjo / ☐ Регистрирани коњи / Регистрирани копитари / Расплод и одгледување / Registered horse / / Registered equine / Breeding and production				

I.26.	I.27. Za uvoz ali vstop v RSM / За влез или увоз во РМ / For import or admission into RM ☐			
I.28. Identifikacija blaga / Идентификација на стоките / Identification of the commodities				
Vrsta (Znanstveno ime) / Видови (Научно име) / Species (Scientific name)	Identifikacijski sistem / Систем за идентификација / Identification system	Identifikacijska številka / Број за идентификација / Identification number	Starost / Возраст / Age	Spol / Пол / Sex

posamezni registriran konj, registriran enoprsti kopitar
ali enoprsti kopitar za vzrejo in proizvodnjo
индивидуално регистриран коњ, регистрирани копitari и копitari за
расплод и производство
an individual registered horse, registered equine animal or equine animal for
breeding and production

Del II: Certificiranje / Den II: Сертификација / Part II: Certification	II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Информации за здравствената состојба / Health information	II.a. Referenčna številka spričevala / Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
	Podpisani uradni veterinar potrjujem, da za žival iz rubrike I.28. velja naslednje: / Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар потврдувам дека животното опишано во поле I.28: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animal described in Box I.28: - ⁽¹⁾ bodisi / или / either [je registriran enoprsti kopitar, ki ni konj, kakor je opredeljen v členu 2(c) Direktive 2009/156/ES ali enakovredni nacionalni zakonodaji] / [е регистриран копитар, освен коњ, како што е дефинирано во Член 2 (ц) од Директивата 2009/156/ЕК односно еквивалентното национално законодавство] / [is a registered equine animal, other than horse, as defined in Article 2(c) of Directive 2009/156/EC or equivalent national legislation.]; ⁽¹⁾ ali / или / or [je registriran konj, kakor je opredeljen v členu 2(c) Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2018/659]; / [е регистриран коњ, како што е дефинирано во Член 2 (ц) од Регулацијата (ЕУ) 2018/659 односно еквивалентното национално законодавство] / [is a registered horse as defined in Article 2(c) of Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659]; ⁽¹⁾ ali / или / or [je enoprsti kopitar za vzrejo in proizvodnjo, kakor je opredeljen v členu 2(e) Direktive 2009/156/ES ali enakovredni nacionalni zakonodaji]; / [е копитар за одгледување и расплод како што е дефинирано во Член 2 (ц) од Директивата 2009/156/ЕК]; / [is an equine animal for breeding and production as defined in Article 2(e) of Directive 2009/156/EC or equivalent national legislation]; - prihaja iz države ali z dela ozemlja države, ki ima dovoljenje za uvoz v Republiko Severno Makedonijo kategorije enoprstih kopitarjev iz prve alineje; / в доаѓа од земја или дел од територијата на земјата која е овластена за увоз во РС.Македонија на категорија на копitari наведени во првата алинеја погоре; / comes from a country or part of the territory of a country which is authorised for imports into the Republic of North Macedonia of the category of equidae specified in the first indent above; - pregledana je bila danes (2) in ugotovljeno je bilo, da ne kaže kliničnih znakov boleznih in očitnih znakov prisotnosti ectoparazitov; / беше испитан денес (2) и е откриено дека нема клинички знаци на болести и очигледни знаци на инфестација со ектопаразити; / was examined today(2) and found free of clinical signs of diseases and of obvious signs of ectoparasite infestation; - niso namenjene za zakol po nacionalnem programu za izkoreninjanje infekcijskih ali kužni boleznih; / не е наменета за колење во рамките на национална програма за искоренување на инфективни или заразни болести; / is not intended for slaughter under a national programme of infectious or contagious disease eradication; - izpolnjuje zahteve iz točk od II.1. do II.5 tega spričevala; / ги исполнува барањата наведени во точките II.1. до II.5. од овој сертификат; / meets the requirements attested in points II.1. to II.5. of this certificate; - priložena ji je pisna izjava, ki jo je podpisal lastnik živali ali zastopnik lastnika. / е придружено со писмена изјава, потпишана од сопственикот на животното или претставникот на сопственикот. / is accompanied by the written declaration, signed by the owner of the animal or the representative of the owner. II.1. Potrdilo o tretji državi ali delu ozemlja tretje države in gospodarstvu odpreme / Потврда за трета земја или дел од територијата на трета земја и одгледувалиштето на испорака / Attestation on third country or part of the territory of third country and holding of dispatch II.1.1. Žival je odpremljena iz(vstaviti ime države ali dela ozemlja države), države ali dela ozemlja države, ki ima na datum izdaje tega spričevala oznako: (3) in spada v sanitarno skupino (3); / Животното се испрачува од (внесете име на земја или дел од територијата на една земја), земја или дел од територијата на земјата, која на датумот на издавање на овој сертификат го има Кодот (3) и е назначен во Санитарната група (3); / The animal is dispatched from (insert name of country or part of the territory of a country), a country or part of the territory of a country, which on the date of issuing this certificate has the Code (3), and is assigned to Sanitary Group (3); II.1.2. V državi opreme so obvezno prijavljive naslednje bolezni: afriška bolezen konj, durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), smrkavost (<i>Burkholderia mallei</i>), encefalomielitis enoprstih kopitarjev (vseh vrst, vključno z venezuelskim encefalomielitisom enoprstih		

kopitarjev), infekciозна anemija konj, vezikularni stomatitis, steklina in vranični prisad; / во земјата на испорака следните болести се задолжителни за пријавување: Африканска чума кај коњите, дурина (Trypanosoma equiperdum), малеус (Burkholderia mallei), енцефаломиелитис кај коњите (сите видови вклучувајќи го Венецуелски миелитис кај коњите), инфективна анемија, везикуларен стоматитис, беснило, антракс; / in the country of dispatch the following diseases are compulsorily notifiable: African horse sickness, dourina (Trypanosoma equiperdum), glanders (Burkholderia mallei), equine encephalomyelitis (of all types including Venezuelan equine encephalomyelitis), infectious anaemia, vesicular stomatitis, rabies, anthrax;

II.1.3. **Žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države:** / Животното се испорачува од земја или дел од територијата на земја: / The animal is dispatched from a country or part of the territory of a country:

- a) **ki se šteje za prosto/prostega afriške bolezni konj v skladu z Direktivo 2009/156/ES ali enakovredno nacionalno zakonodajo, v kateri/na katerem ni bilo nobenih kliničnih, seroloških (pri necepljenih enoprstih kopitarjih) ali epidemioloških znakov afriške bolezni konj v obdobju 2 let pred datumom odpreme ter v kateri/na katerem se ni izvajalo cepljenje proti tej bolezni v obdobju 12 mesecev pred datumom odpreme;** / која се смета за слободна од Африканска чума кај коњите во согласност со Директивата 2009/156 / E3 односно еквивалентното национално законодавство и во која нема клинички, серолошки (кај невакцинирани копитари) или епидемиолошки доказ за Африканска чума кај коњите во период од 2 години пред датум на испорака и во која немало вакцинација против болеста во период од 12 месеци пред датумот на испорака; / which is considered free from African horse sickness in accordance with Directive 2009/156/EC or equivalent national legislation and in which there has been no clinical, serological (in unvaccinated equidae) or epidemiological evidence of African horse sickness during the period of 2 years prior to the date of dispatch and in which there have been no vaccinations against the disease during the period of 12 months prior to the date of dispatch;
- b) **v kateri/na katerem se v obdobju 2 let pred datumom odpreme ni pojavil venezuelski encefalomielitis enoprstih kopitarjev** / во која не е регистрирана појава на Венецуелски енцефаломиелитис кај коњите во текот на последните две години пред датумот на испораката / in which Venezuelan equine encephalomyelitis has not occurred during the period of 2 years prior to the date of dispatch;
- c) **v kateri/na katerem se v obdobju 6 mesecev pred datumom odpreme ni pojavila durina;** / во која не е регистрирана појава на дурина во текот на последните шест месеци пред датумот на испораката; / in which dourine has not occurred during the period of 6 months prior to the date of dispatch;
- d) **v kateri/na katerem se v obdobju 6 mesecev pred datumom odpreme ni pojavila smrkvost;** / во која не е регистрирана појава на малеус во текот на последните шест месеци; / in which glanders has not occurred during the period of 6 months prior to the date of dispatch;

- e)
 - ⁽¹⁾ **bodisi / или / either** [v kateri/na katerem se v obdobju 6 mesecev pred datumom odpreme ni pojavil vezikularni stomatitis;] / во која не е регистрирана појава на везикуларен стоматитис во текот на последните шест месеци пред датумот на испораката; / [in which vesicular stomatitis has not occurred during the period of 6 months prior to the date of dispatch;]
 - ⁽¹⁾ **ali / или / or** [v kateri/na katerem se je v obdobju 6 mesecev pred datumom odpreme pojavil vezikularni stomatitis in je imel vzorec krvi, ki je bil odvzet živali dne (vstaviti datum), v obdobju 21 dni pred datumom odpreme, negativen rezultat pri testiranju na protitelesa proti virusu vezikularnega stomatitisa / [во која е регистрирана појава на везикуларен стоматитис во период од 6 месеци пред датумот на испораката примерок од крв земен од животното на....., (внесете го датумот), во време од 21 ден пред датумот на испораката, е тестиран со негативен резултат за антителата на вирусот на везикуларен стоматитис / [in which vesicular stomatitis has occurred during the period of 6 months prior to the date of dispatch, and a blood sample taken from the animal on....., (insert date) within a period of 21 days prior to the date of dispatch, was tested with negative result for antibody to the vesicular stomatitis virus
 - ⁽¹⁾ **bodisi / или / either** [s testom za nevtralizacijo virusa pri razredčini seruma v razmerju 1:32;]] / [со вирус неутрализационен тест при разредување на серум од 1:32;]] / [in a virus neutralisation test at a serum dilution of 1 in 32;]]
 - ⁽¹⁾ **ali / или / or** [s testom ELISA v skladu z ustreznim poglavjem Priročnika diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE);]] / [со ELISA во согласност со соодветното Поглавје од Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини за копнени животни на OIE;]] / [in an ELISA in accordance with the relevant Chapter of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of the OIE;]]

II.1.4. **Žival ne prihaja z gospodarstva in po moji najboljši vednosti v obdobjih iz točk od II.1.4.1. do II.1.4.7. ni bila v stiku z živalmi z gospodarstev, za katera so veljale prepovedi zaradi razlogov iz točk od II.1.4.1. do II.1.4.7., ki veljajo:** / животното не доаѓа од одгледувалишта, и според моето знаење за временските периоди наведени во точките II.1.4.1. до II.1.4.7. не бил во контакт со животни од одгледувалишта, кои биле предмет на забрани поради причините наведени во точките II.1.4.1. до II.1.4.7. и кои траат: / the animal does not come from a holding, and to the best of my knowledge for the time periods referred to in points II.1.4.1. to II.1.4.7. was not in contact with animals from holdings, which were subject to prohibition orders for the reasons referred to in points II.1.4.1. to II.1.4.7. and which last for:

II.1.4.1. **za enoprste kopitarje s sumom na durino,** / во случај на копитари за кои постои сомневање дека се заболени од дурина, / in the case of equidae suspected of having contracted dourine,

- ⁽¹⁾ **bodisi / или / either** [6 mesecev od datuma zadnjega dejanskega ali možnega stika z živaljo s sumom na durino ali okuženo s Trypanosoma equiperdum;] / [6 месеци, почнувајќи од датумот на последниот непосреден или možen контакт со животното за кое постои сомневање дека е заболено од дурина или инфицирано со Trypanosoma equiperdum;] / [6 months beginning on the date of the last actual or possible contact with an animal suspected of having contracted dourine or infected with Trypanosoma equiperdum;]

- ⁽¹⁾ **in/ali / и/или / and/or** [za žrebce, dokler žival ni kastrirana;] / [во случај на пастув, додека животното се кастрира;] / [in the case of a stallion, until the animal is castrated;]

	(1) in/ali / и/или / and/or	[30 dni po datumu zaključka čiščenja in razkuževanja prostorov po zakolu vseh živali dovzetnih vrst;] / [30 дена по датумот на завршување на чистењето и дезинфекцијата на просториите откако сите животни од приемчивите видови се заклани;] / [30 days following the date of completion of the cleansing and disinfection of the premises after all animals of susceptible species have been slaughtered;]
II.1.4.2.	v primeru smrkavosti, / во случај на малејс, / in the case of glanders,	
	(1) bodisi / или / either	[6 mesecev od dne, ko so bili enoprsti kopitarji, ki so zboleli za to boleznijo ali imeli pozitiven rezultat pri testu za odkrivanje povzročitelja bolezni Burkholderia mallei ali protiteles proti temu povzročitelju, usmrčeni in uničeni;] / [6 месеци почнувајќи од денот кога копитарите кои страдаат од болеста или покажале позитивни резултати на тест за откривање на предизвикувачкиот патоген Burkholderia mallei или антитела за тој патоген, биле убиени и уништени;] / [6 months beginning on the day on which the equidae suffering from the disease or subjected with positive results to a test for the detection of the causative pathogen Burkholderia mallei or antibodies to that pathogen, were killed and destroyed;]
	(1) in/ali / и/или / and/or	[30 dni po datumu zaključka čiščenja in razkuževanja prostorov po usmrtni in uničenju vseh živali dovzetnih vrst;] / [30 дена по датумот на завршување на чистењето и дезинфекцијата на просториите откако сите животни од приемчивите видови биле убиени и уништени;] / [30 days following the date of completion of the cleansing and disinfection of the premises after all animals of susceptible species have been killed and destroyed;]
II.1.4.3.	v primeru vseh vrst encefalomyelitis enoprstih kopitarjev / во случај на Енцефаломиелитис кај коњите од кој било вид, / in the case of equine encephalomyelitis of any type,	
	(1) bodisi / или / either	[6 mesecev od dne zakola enoprstih kopitarjev, ki so zboleli za to boleznijo;] / [6 месеци почнувајќи од денот кога копитарите кои биле болни се заклани;] / [6 months beginning on the day on which the equidae suffering from the disease have been slaughtered;]
	(1) in/ali / или / and/or	[6 mesecev od dne, ko so enoprsti kopitarji, okuženi z virusom, ki povzroča mrzlica Zahodnega Nila, vzhodni encefalomyelitis enoprstih kopitarjev ali zahodni encefalomyelitis enoprstih kopitarjev, umrli, bili odstranjeni z gospodarstva ali se popolnoma pozdravili;] / [6 месеци почнувајќи од денот кога копитарите заразени со вирусот кој предизвикува Западно нилска треска, источен енцефаломиелитис кај коњите или западен енцефаломиелитис кај коњите угинале, биле отстранети од одгледувалиштето или целосно се опоравиле;] / and/or [6 months beginning on the day on which the equidae infected with the virus causing West Nile Fever, Eastern equine encephalomyelitis or Western equine encephalomyelitis have died, been removed from the holding or fully recovered;]
	(1) in/ali / и/или / and/or	[30 dni po datumu zaključka čiščenja in razkuževanja prostorov po zakolu vseh živali dovzetnih vrst;] / [30 дена по датумот на завршување на чистењето и дезинфекцијата на просториите откако сите животни од приемчивите видови се заклани;] / [30 days following the date of completion of the cleansing and disinfection of the premises after all animals of susceptible species have been slaughtered;]
II.1.4.4.	v primeru infektivne anemije enoprstih kopitarjev do datuma, ko so bile okužene živali zaklane in je bil za ostale enoprste kopitarje na gospodarstvu na vzorcih krvi, odvzetih dvakrat v razmiku 3 mesecev, opravljen imunodifuzijski test v agarском gelu (AGID ali Cogginsov test) z negativno reakcijo; / во случај на инфektivна анемија кај копитари, до датумот кога заразените животни биле заклани, останатите копитари на одгледувалиштето покажале негативна реакција на агар гел и мунодифузен тест (АГИД или Коггинсов тест) извршени врз примероци од крв земени во два наврати со растојание помеѓу нив од 3 месеци; / in the case of equine infectious anaemia, until the date on which, the infected animals having been slaughtered, the remaining equine animals on the holding have shown a negative reaction in an agar gel immunodiffusion test (AGID or Coggins test) carried out on blood samples collected on two occasions 3 months apart;	
II.1.4.5.	v primeru vezikularnega stomatitisa, / во случај на везикуларен стоматитис, / in the case of vesicular stomatitis,	
	(1) bodisi / или / either	[6 mesecev od zadnjega primera;] / [6 месеци по последниот случај;] / [6 months following the last case;]
	(1) in/ali / и/или / and/or	[30 dni po datumu zaključka čiščenja in razkuževanja prostorov po zakolu vseh živali dovzetnih vrst;] / [30 дена по датумот на завршување на чистењето и дезинфекцијата на просториите откако сите животни од приемчивите видови се заклани;] / [30 days following the date of completion of the cleansing and disinfection of the premises after all animals of susceptible species have been slaughtered;]
II.1.4.6.	v primeru stekline 30 dni od zadnjega primera in od datuma zaključka čiščenja in razkuževanja prostorov; / во случај на беснило, 30 дена по последниот случај и датумот на завршување на чистењето и дезинфекцијата на просториите; / in the case of rabies, 30 days following the last case and the date of completion of the cleansing and disinfection of the premises;	
II.1.4.7.	v primeru vraničnega prisada 15 dni od zadnjega primera in od datuma zaključka čiščenja in razkuževanja prostorov; / во случај на антракс, 15 дена по последниот случај и датумот на завршување на чистењето и дезинфекцијата на просториите; / in the case of anthrax, 15 days following the last case and the date of completion of the cleansing and disinfection of the premises;	
II.1.5.	Po moji najboljši vednosti v obdobju 15 dni pred datumom odpreme žival ni bila v stiku z enoprstimi kopitarji, okuženimi s kužno ali nalezljivo boleznijo ali s sumom nanjo. / според моето знаење, во период од 15 дена пред датумот на испорака, животното не било во контакт со копитари заразени или со сомнеж за инфektivна или заразна болест. / to the best of my knowledge, during the period of 15 days prior to the date of dispatch the animal has not been in contact with equidae infected or suspected of an infectious or contagious disease.	
II.2.	Potrdilo o bivanju in osamitvi pred izvozom / Потврда за место на престој и изолација пред извоз / Attestation of residence and pre export isolation	

⁽¹⁾ **bodisi** / или / either

II.2.1. **Žival je v obdobju najmanj 90 dni pred datumom odpreme ali od rojstva, če je stara manj kot 90 dni, ali od vstopa, če je bila uvožena neposredno iz Unije v obdobju 90 dni pred datumom odpreme, bivala na gospodarstvih pod veterinarskim nadzorom v državi ali na delu ozemlja države, ki spada v:** / Во период од најмалку 90 дена пред датумот на испорака или од раѓање ако животното е помладо од 90 дена, или од влезот ако животното е увезено директно од Унијата во период од 90 дена пред датумот на испорака, животното е чувано во одгледувалишта под ветеринарен надзор кој се наоѓа во земја или дел од територијата на земјата што е: / During a period of at least the 90 days prior to the date of dispatch, or since birth if the animal is less than 90 days old, or since entry if the animal was imported directly from the Union during a period of 90 days prior to the date of dispatch, the animal has been resident on holdings under veterinary supervision situated in a country or part of the territory of a country which is:

⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ **bodisi** / или / either **sanitarno skupino A, in v obdobju najmanj 30 dni pred datumom odpreme ni bila v stiku z enoprstimi kopitarji z neenakovrednim zdravstvenim statusom;**]] / [назначено е во санитарна група А, а во период од најмалку 30 дена пред датумот на испорака, е чувано одделно од копитарии кои не се со еквивалентен здравствен статус;]] / [assigned to Sanitary Group A, and during the period of at least 30 days prior to the date of dispatch, it was kept apart from equidae not of equivalent health status;]]

⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ **ali** / или / or **sanitarno skupino B, C, D ali G, in je bila v obdobju najmanj 30 dni pred datumom odpreme v osamitvi pred izvozom pod veterinarskim nadzorom, ne da bi prišla v stik z enoprstimi kopitarji z neenakovrednim zdravstvenim statusom;**]] / или [назначено е во санитарните групи B, C, D или G, и во период од најмалку 30 дена пред датумот на испорака, се чувал во пред-извозна изолација под ветеринарен надзор без да дојде во контакт со копитарии кои не се на еквивалентен здравствен статус;]] / [assigned to Sanitary Groups B, C, D or G, and during the period of at least 30 days prior to the date of dispatch, it was kept in pre-export isolation under veterinary supervision without coming into contact with equidae not of equivalent health status;]]

⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ **ali** / или / or **[sanitarno skupino E, in je bila v odobrenem centru za osamitev, ki je opisan kot kraj izvora v rubriki I.11. in je zaštiten pred vektorskim insekti,** / [назначено е во санитарната група E, а се чува во одобрен центар за изолација опишан како место на потекло во поле I.11, заштитен од векторски инсекти, / [assigned to Sanitary Group E, and it was kept in the approved isolation centre described as place of origin in Box I.11, protected from vector insects,

⁽¹⁾ **bodisi** / или / either **[v obdobju najmanj 40 dni pred datumom odpreme;**]] / [во период од најмалку 40 дена пред датумот на испорака;]] / [during the period of at least 40 days prior to the date of dispatch;]]

⁽¹⁾ **ali** / или / ali **[v obdobju najmanj 30 dni pred datumom odpreme iz Združenih arabskih emiratorv;]]** / [во период од најмалку 30 дена пред датумот на испорака од Обединетите Арапски Емирати;]] / [during the period of at least 30 days prior to the date of dispatch from the United Arab Emirates;]]

⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ **ali** / или / or

II.2.1. **Žival je odpremljena iz države, v kateri vsaj del ozemlja spada v sanitarno skupino F, in je v obdobju najmanj 90 dni pred datumom odpreme ali od rojstva, če je stara manj kot 90 dni, bivala na gospodarstvih pod veterinarskim nadzorom ter je bila v obdobju 60 dni pred datumom odpreme ali od vstopa, če je bila neposredno uvožena iz Unije v obdobju 60 dni pred datumom odpreme, na delu ozemlja iz točke II.1.3., ki velja za prostega afriške bolezni konj v skladu z zakonodajo Unije/Republike Severne Makedonije, in v osamitvi pred izvozom** / Животното се испорачува од земја од која барем дел од територијата на земјата е назначена во санитарната група F и во период од најмалку 90 дена пред датумот на испорака или од раѓање ако животното е помладо од 90 дена, и престојува во одгледувалишта под ветеринарен надзор и е чувано во период од најмалку 60 дена пред датумот на испорака или од влезот, ако е увезено директно од Европската Унија во период од 60 дена пред датумот на испорака, во делот на територијата опишана во точка II.1.3. која се смета за слободна од Африканска чума во согласност со законодавството на Европската Унија/со националното законодавство на Република Северна Македонија и е подложено на изолацијата пред извозот / The animal is dispatched from a country of which at least a part of the territory of the country is assigned to Sanitary Group F, and during the period of at least 90 days prior to the date of dispatch, or since birth if the animal is less than 90 days old, it was resident on holdings under veterinary supervision and was kept during the period of at least 60 days prior to the date of dispatch, or since entry if it was imported directly from the Union during the period of 60 days prior to the date of dispatch, in the part of the territory described in point II.1.3. which is considered free of African horse sickness in accordance with the Union legislation/Republic of North Macedonia legislation and underwent the pre-export isolation

⁽¹⁾ **bodisi** / или / either **[v odobreni karantenski postaji, zaštiteni pred vektorji, (vstaviti ime karantenske postaje) v obdobju najmanj 40 dni pred datumom odpreme od (vstaviti datum) do (vstaviti datum) zaprta v prostorih, zaštitenih pred vektorji, vsaj od dveh ur pred sončnim zahodom do dveh ur po sončnem vzhodu, pri čemer se je gibala pod uradnim veterinarskim nadzorom po nanosu repelentov proti insektom v kombinaciji z insekticidom, ki učinkovito deluje proti Culicoides, pred premikom iz hlevov, ter je bila v strogi osamitvi pred enoprstimi kopitarji, ki niso pripravljeni za izvoz pod pogoji, ki so vsaj tako strogi kot pogoji, ki se zahtevajo za začasni sprejem ali uvoz v Republiko Severno Makedonijo.]]** / [vo odobrenata karantinska staniца заштитена од вектори (внесете го името на карантинската станица)..... во период од најмалку 40 дена пред датумот на испорака од..... (внесете го датумот) до (внесете го датумот) ограничен на вектор - заштитени простории најмалку два часа пред зајдисонце, до два часа по изгрејсонце и вежбите се обезбедени под официјален ветеринарен надзор, по примената на репеленти за инсекти во комбинација со инсектицид ефективен против Culicoides пред отстранувањето од шталите и строга изолацијата од копитарии кои не се подготвени за извоз под услови што се најмалку строги како што е потребно за привремен увоз или увоз во Р.Македонија.]] / [in the approved vector-protected quarantine station of (insert name of quarantine station) during the period of at least 40 days prior to the date of dispatch from (insert date) to (insert date), confined to the vector-protected premises at least from two hours prior to sunset until two hours after sunrise and exercise was provided under official veterinary supervision, following the application of insect repellents in combination with an insecticide effective against Culicoides prior to the removal from the stables, and in strict isolation from equidae not being prepared for export under conditions at least as strict as required for temporary admission or imports into the Republic of North Macedonia.]]

⁽¹⁾ **ali** / или / or **[stalno zaprta v odobreni karantenski postaji, varni pred vektorji, (vstaviti ime karantenske postaje) v obdobju najmanj 14 dni pred datumom odpreme, pri stalnem spremljanju zaštite pred vektorji pa je bila ugotovljena odsotnost vektorjev znotraj dela karantenske postaje, ki je zaštiten pred vektorji.]]** / [трајно ограничен во одобрена карантинска станица заштитена од вектори..... (внесете го името на карантинската станица) во период од најмалку 14 дена пред датумот на испорака и постојано следење на

заштитата од вектори докажува отсуство на вектори во делот од карантинската станица заштитен со вектори.] / [permanently confined in the approved vector-proof quarantine station of (insert name of quarantine station) during the period of at least 14 days prior to the date of dispatch and constant monitoring of the vector protection has proven absence of vectors inside the vector-protected part of the quarantine station.]]

II.3. Potrdilo o cepljenju in zdravstvenih preiskavah / Потврда за вакцинација и здравствени тестови / Attestation of vaccination and health Tests

⁽¹⁾ **bodisi / или / either**

[II.3.1. **Žival ni bila cepljena proti afriški boleznj konj v državi odpreme in ni informacij, ki bi kazale na predhodno cepljenje;**] / Животното не било вакцинирано против Африканска чума во земјата на испорака и нема информации што укажуваат на претходна вакцинација;] / The animal was not vaccinated against African horse sickness in the country of dispatch and there is no information suggesting previous vaccination;]

⁽¹⁾ **ali / или / or**

[II.3.1. **Žival je bila cepljena proti afriški boleznj konj in cepljenje je bilo opravljeno;** / Животното е вакцинирано против Африканска чума, и вакцина е спроведена: / The animal was vaccinated against African horse sickness, and this vaccination was carried out:

⁽¹⁾ **bodisi / или / either** [več kot 12 mesecev pred datumom odpreme;]] / [повеќе од 12 месеци пред датумот на испорака;]] / [more than 12 months prior to the date of dispatch;]]

⁽¹⁾ **ali / или / or** [več kot 60 dni in manj kot 12 mesecev pred datumom sprejema v državo ali na del ozemlja države iz točke II.1.3.(a), iz katere/s katerega je odpremljena;]] / [повеќе од 60 дена и помалку од 12 месеци пред датумот на прием во земјата или дел од територијата на земјата наведена во точка II.1.3 (a), од каде што е испратен;]] / [more than 60 days and less than 12 months prior to the date of admission into the country or part of the territory of the country referred to in point II.1.3.(a), from where it is dispatched;]]

^{(1) (4)} **ali / или / or**

[II.3.1. **Žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino F, in je bila cepljena proti afriški boleznj konj dne** (vstaviti datum), največ 24 mesecev in najmanj 40 dni pred datumom vstopa v karanteno, zaščiteno pred vektorji, in sicer v skladu navodili proizvajalca z registriranim cepivom, ki štiti pred pojavljajočimi se serotipi virusa afriške boleznj konj;] / Животното се испорачува од земја или дел од територијата на земјата која е назначена во санитарната група F и е вакцинирано против Африканска чума на..... (внесете го датумот) не повеќе од 24 месеци и најмалку 40 дена пред датумот на влез во карантин заштитен од вектори со вакцинарање со регистрирана вакцина според упатствата на производителот, која преставува заштита против циркулирачките серотипови на вирусот на Африканска чума;] / [The animal is dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group F and was vaccinated against African horse sickness on (insert date) not more than 24 months and at least 40 days prior to the date of entry in the vector-protected quarantine by administration of a registered vaccine according to manufacturer's instructions which is protective against the circulating serotypes of the African horse sickness virus;]

II.3.2. **Žival ni bila cepljena proti venezuelskemu encefalomiелитису enoprstih kopitarjev v obdobju 60 dni pred datumom odpreme iz/z / животното не е вакцинирано против Венецуелски енцефаломииелитис кај коњите во период од 60 дена пред датумот на испорака од / the animal was not vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis during the period of 60 days prior to the date of dispatch from**

⁽¹⁾ **bodisi / или / either** [države, v kateri so bili vsi deli ozemlja prosti venezuelskega encefalomiелитиса enoprstih kopitarjev v obdobju najmanj 2 let pred datumom odpreme;] / [земја од која сите делови на територијата се ослободени од Венецуелски енцефаломииелитис кај коњите за период од најмалку 2 години пред датумот на испорака;] / [a country of which all parts of the territory are free of Venezuelan equine encephalomyelitis for a period of at least 2 years prior to the date of dispatch;]

^{(1) (4)} **ali / или / or** [dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino C ali D in je bil prost venezuelskega encefalomiелитиса enoprstih kopitarjev v obdobju najmanj 2 let pred datumom odpreme, medtem ko se venezuelski encefalomiелитис enoprstih kopitarjev pojavlja v preostalih delih ozemlja države odpreme ter / [дел од територијата на земјата која е назначена во санитарната група C или D, која е слободна од Венецуелски енцефаломииелитис кај коњите во период од најмалку 2 години пред датумот на испорака и Венецуелски енцефаломииелитис кај коњите се јавува во останатите делови од територијата на земјата на испорака, и / [a part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group C or D, which is free of Venezuelan equine encephalomyelitis for a period of at least 2 years prior to the date of dispatch and Venezuelan equine encephalomyelitis occurs in the remaining parts of the territory of the country of dispatch, and

⁽¹⁾ **bodisi / или / either**

[je bila cepljena proti venezuelskemu encefalomiелитису enoprstih kopitarjev s celotnim primarnim cepljenjem in ponovno cepljena v skladu s priporočili proizvajalca najmanj 60 dni in največ 12 mesecev pred datumom odpreme ter je bila v karanteni, заштитен пред векторji, v obdobju najmanj 21 dni pred datumom odpreme in je v navedenom obdobju ostala klinično zdrava, z dnevno мерjeno телесно температуро znotraj normalnih физиолошких вредности, при čemer je bil za vse enoprste kopitarje na istem gospodarstvu, ki so imeli повиšano дnevno мерjeno телесно температуро, opravljen кrvни test izolacije virusa venezuelskega encefalomiелитиса enoprstih kopitarjev z negativnimi rezultati;]] / [е вакцинирано против Венецуелски енцефаломииелитис кај коњите со комплетен примарен тек на вакцинација и ревакцинирано според препораките на производителот не помалку од 60 дена и не повеќе од 12 месеци пред датумот на испорака, и се чува во карантин заштитен од вектори за период од најмалку 21 ден пред датумот на испорака и за време на тој период останало клинички здраво, а неговата телесна температура, измерена секојдневно, останала во рамките на нормалниот физиолошки опсег, и секој копитар во истото одгледувалиште кое покажало пораст на телесната температурата, измерена секојдневно, е подложено на крвен тест за изолација на вирусот за Венецуелски енцефаломииелитис кај коњите со негативни резултати;]] / [is vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis with a complete primary course and revaccinated according to manufacturer's recommendations not less than 60 days and no more than 12 months prior to the date of dispatch, and was kept in vector-protected quarantine for a

period of at least 21 days prior to the date of dispatch, and during that period remained clinically healthy, and its body temperature, taken daily, remained within the normal physiological range, and any equine animal on the same holding which showed a rise in body temperature, taken daily, was subjected to a blood test for virus isolation for Venezuelan equine encephalomyelitis with negative results;]]

⁽¹⁾ ali / или / or

[ni bila cepljena proti venezuelskemu encefalomiелитису enoprstih kopitarjev ter je bila v karanteni, заштитен пред векторји, в обдoбju најманj 21 дни in в је наведеним обдoбju остала клинично здрава, з дневно мерјено телесно температуру зnotраj нормалних физиолошких вредности, при чeмeр је бил за все енoprстe копитарје на истeм гoспoдарствy, ки сo имeли пoвишaнo днeвнo мeрјeнo тeлeснo тeмпeрaтyрa, oпpaвлeн крвни тeст изoлaциje вирyсa вeнeзyeлскeгa eнцeфaлoмиeлитисa eнoпрстih кoпитарјeв з нeгaтивним рeзyлтaтoм нa вoрцy, oдвзeтeм најмaнj 14 дни пo дaтyмy встoпa в кaрaнтeнo, зaштитeнo пpeд вeктopји, и живaл је oстaлa зaштитeнa пpeд вeктopским и сeкeтими oдoпpeмe;]] / [нe вaкциниpaнo пpoтив вeнeзyeлски eнцeфaлoмиeлитис кaј кoњитe и сe чyвa вo кaрaнтин зaштитeн oд вeктopи зa пeриoд oд најмaлкy 21 дeн и вo тoј пeриoд oстaнaлo клинички здpaвo, a нeгoвaтa тeлeснa тeмпeрaтyрa, измeрeнa сeкoјднeвнo, oстaнaлa вo рaмкитe нa нoрмaлниoт физиолошки oпceг и сeкoј кoпитaр вo истoтo oдглeдyвaлиштe кoј пoкaжaл пoрaст нa тeлeснaтa тeмпeрaтyрaтa, измeрeнa сeкoјднeвнo, билo пoдлoжeнo нa тeст нa крвтa зa изoлaциja зa вeнeзyeлски eнцeфaлoмиeлитис кaј кoњитe сo нeгaтивни рeзyлтaти, a живoтнoтo штo тpeбa дa сe испoрaчa билo пoдлoжeнo нa диjaгнoстички тeст зa вeнeзyeлски eнцeфaлoмиeлитис кaј кoњитe сo нeгaтивeн рeзyлтaт спрoвeдeн нa мoстpa зeмeнa нe пoмaлкy oд 14 дeнa пo дaтyмoт нa влeгyвaњe вo кaрaнтин зaштитeн oд вeктopи и oстaнaлo зaштитeнo oд вeктopски и сeкeтими дo испoрaкaтa;]] / [is not vaccinated against Venezuelan equine encephalomyelitis and was kept in vector-protected quarantine for a period of at least 21 days, and during that period remained clinically healthy, and its body temperature, taken daily, remained within the normal physiological range, and any equine animal on the same holding which showed a rise in body temperature, taken daily, was subjected to a blood test for virus isolation for Venezuelan equine encephalomyelitis with negative results, and the animal to be dispatched was subjected to a diagnostic test for Venezuelan equine encephalomyelitis with negative result conducted on a sample taken not less than 14 days after the date of entry into the vector protected quarantine and remained protected from vector insects until dispatch;]]

⁽¹⁾ ali / или / or

[стa билa зaнoј oпpaвлjeнa тeст инхибициje хeмaглyтинaциje зa вeнeзyeлски eнцeфaлoмиeлитис eнoпрстih кoпитарјeв в истeм лaбoрaтopијy нa ист и дaн нa вoрцoх, oдвзeтих двaкpaт в рaзмикy 21 дни, днe (встaвити дaтyм) и днe (встaвити дaтyм), при чeмeр је бил други вoзeк oдвзeт в oбдoбju 10 дни пpeд дaтyмoм oдoпpeмe, бpeз пoвeчaњa титрa прoтитeлeс, и тeст RT-PCR (пoлимeрaзнa вeрижнa рeaкциja зa рeвeрзнo тpaнскриптaзo) зa oдкривaњe гeнoмa вирyсa вeнeзyeлскeгa eнцeфaлoмиeлитисa eнoпрстih кoпитарјeв з нeгaтивним рeзyлтaтoм нa вoрцy, oдвзeтeм в 48 yрaх пpeд oдoпpeмo, днe (встaвити дaтyм), тeр је билa зaштитeнa пpeд нaпaди вeктopјeв oд тpeнyткa oдвзeмa вoрцa зa RT-PCR дo нaтoвaрjaнja зa oдoпpeмo с кoмбинирaнo yпoрaбo oдoбpeних рeпeлeнтoв пpoтив и сeкeтoм и и сeкeтицидoв нa нeј тeр з дeзинсекциo хлeвa и пpeвoзних сpeдствe зa нjeн пpeвoз;]] / [билo пoдлoжeнo нa тeст зa инхибициja нa хeмaглyтинaциja зa вeнeзyeлски eнцeфaлoмиeлитис кaј кoњитe, спрoвeдeн oд истaтa лaбoрaтopиja нa истoт дeн нa мoстри зeмeни вo двa нaвpaти сo интeрвaл oд 21 дeн нa (внeсeтe гo дaтyмoт) и нa (внeсeтe гo дaтyмoт), oд кoи втopиoт бил зeмeн вo пeриoд oд 10 дeнa пpeд дaтyмoт нa испoрaкa, бeз згoлeмyвaњe нa титaрoт нa aнтитeлa, и тeст RT-PCR (oбpaтнa тpaнскрипциja-пoлимeрaзнa вeрижнa рeaкциja) зa oткривaњe нa гeнoмoт нa вирyсoт нa вeнeзyeлски eнцeфaлoмиeлитис кaј кoњитe, извpeн сo нeгaтивeн рeзyлтaт нa пpимepoк зeмeн вo рoк oд 48 чaсa пpeд испoрaкaтa, нa (внeсeтe гo дaтyмoт), и бил зaштитeн oд нaпaд нa вeктopи oд мoмeнтoт нa зeмaњe мoстри зa RT-PCR, пa сe дo нaтoвaрoт зa испoрaкa, сo кoмбинирaнa yпoтpeбa нa oдoбpeни рeпeлeнти зa и сeкeтими и и сeкeтициди нa живoтнитe и дeзинсекциja нa штaлaтa и сpeдствaтa вo кoи сe тpaнспopтирa;]] / [was subjected to a haemagglutination inhibition test for Venezuelan equine encephalomyelitis carried out by the same laboratory on the same day on samples taken on two occasions with an interval of 21 days on (insert date) and on (insert date), the second of which was taken during the period of 10 days prior to the date dispatch, without an increase in antibody titre, and a RT-PCR (reverse transcription-polymerase chain reaction) test for the detection of Venezuelan equine encephalomyelitis virus genome, carried out with negative result on a sample taken within 48 hours prior to dispatch, on (insert date), and has been protected from vector attacks from the moment of the RT-PCR sampling until loading for dispatch, by combined use of approved insect repellents and insecticides on the animal and disinsectization of the stable and the means in which it is transported;]]

⁽¹⁾ [II.3.3. **живал је некастриран samec enoprstih kopitarjev, stariji od 180 dni, in /** животното е некастриран копитар постар од 180 дена, и / the animal is an uncastrated male equine animal older than 180 days, and

⁽¹⁾ **bodisi /** [је одпремљена из државе, в kateri је вирусни arteritis enoprstih kopitarjev (VAEK) obvezno prijavljiva bolezen, ki ni bila uradno prijavljena v obdobju 6 mesecev pred datumom odpreme;]] / [е испратена од земја во која вирусен артеритис кај копитарите (EVA) е болест која задолжително се пријавува и не е официјално пријавена во период од 6 месеци пред датумот на испорака;]] / [is dispatched from a country in which equine viral arteritis (EVA) is a compulsorily notifiable disease and has not been officially reported during the period of 6 months prior to the date of dispatch;]]

⁽¹⁾ **ali / или / or** [је бил зaнoј нa вoрцy крви, oдвзeтeм днe (встaвити дaтyм), в oбдoбju 21 дни пpeд дaтyмoм oдoпpeмe, oпpaвлeн тeст зa нeвтрaлизaциo вирyсa зa вaеk з нeгaтивним рeзyлтaтoм пpи рaзpeдчини сeрyмa в рaзмeрjy 1:4;]] / [е тестиран примерок од крв земен на (внесете го датумот), во рок од 21 ден пред датумот на испраќање, со вирусот неутрализациски тест за (EVA) со негативен резултат при разредување на серум од 1 во 4;]]

	/ [was tested on a blood sample taken on (insert date) within a period of 21 days prior to the date of dispatch, by virus neutralisation test for EVA with negative result at a serum dilution of 1 in 4;]]
(¹) ali / или / or	[je bil zanjo na alikvotu celotnega semena, odvzetega dne (vstaviti datum), v obdobju 21 dni pred datumom odpreme, opravljen test izolacije virusa, verižna reakcija s polimerazo (PCR) ali PCR v realnem času za VAEK z negativnim rezultatom;]] / [е тестирано соодветно количество на севкупната семена течност земена на (внесете го датумот), и тоа не порано од 21 ден пред датумот на испорака со вирус изолациски тест, полимеразна верижна реакција (PCR) или PCR во реално време за (EVA) со негативен резултат;]] / [was tested on an aliquot of its entire semen taken on (insert date), within a period of 21 days prior to the date of dispatch, by virus isolation test, polymerase chain reaction (PCR) or real-time PCR for EVA with negative result;]]
(¹) ali / или / or	[je bila cepljena proti VAEK dne (vstaviti datum) pod uradnim veterinarskim nadzorom in ponovno cepljena v rednih intervalih v skladu z navodili proizvajalca s cepivom, ki ga je odobril pristojni organ, pri čemer je bilo začetno cepljenje opravljeno: / [е вакцинирано против (EVA) на (внесете го датумот) под официјален ветеринарен надзор и ревакцинирано во редовни интервали според упатствата на производителот, со вакцина одобрена од надлежниот орган, а првичната вакцинација беше спроведена / [was vaccinated against EVA on (insert date) under official veterinary supervision, and re-vaccinated at regular intervals according to the manufacturer's instructions, with a vaccine approved by the competent authority, and the initial vaccination was carried out
(¹) bodisi / или / either	[pred 31. decembrom 2017, na dan odvzema vzorca krvi, na katerem je bil nato opravljen test za nevtralizacijo virusa za VAEK z negativnim rezultatom pri razredčini seruma v razmerju 1:4;]] / [пред 31 декември 2017 година, на денот на земање на примерок од крв, кој последователно е тестиран со вирус неутрализациски тест за (EVA) со негативен резултат при разредување на серум од 1 во 4;]] / [before 31 December 2017, on the day a blood sample was taken that was subsequently tested in a virus neutralisation test for EVA with negative result at a serum dilution of 1 in 4;]]
(¹) ali / или / or	[pred 31. decembrom 2017, v obdobju osamitve pod uradnim veterinarskim nadzorom, ki ni trajala več kot 15 dni, in se je začelo na dan odvzema vzorca krvi, na katerem je bil v navedenem obdobju osamitve opravljen test za nevtralizacijo virusa za VAEK z negativnim rezultatom pri razredčini seruma v razmerju 1:4;]] / [пред 31 декември 2017 година, во период на изолација од најмногу 15 дена под официјален ветеринарен надзор, почнувајќи од денот на земање на примерок од крв, кој е тестиран за време на тој изолациски период, со вирус неутрализациски тест за (EVA) со негативен резултат на разредување на серум од 1 во 4;]] / [before 31 December 2017, during a period of isolation of not more than 15 days under official veterinary supervision, commencing on the day a blood sample was taken which was tested during that isolation period in a virus neutralisation test for EVA with negative result at a serum dilution of 1 in 4;]]
(¹) ali / или / or	[pri starosti od 180 do 270 dni, v obdobju osamitve pod uradnim veterinarskim nadzorom, v katerem je bil za žival opravljen test za nevtralizacijo virusa za VAEK z negativnim rezultatom pri razredčini seruma v razmerju 1:4 ali opravljen test za nevtralizacijo virusa za VAEK na isti dan v istem laboratoriju s stabilnim ali upadajočim titrom na dveh vzorcih krvi, odvzetih v razmiku najmanj 10 dni;]] / [на возраст од 180 до 270 дена, за време на периодот на изолација под официјален ветеринарен надзор, при што животното е подложено на вирус неутрализациски тест за (EVA) спроведен со негативен резултат при разредување на серум од 1 во 4, или спроведено истиот ден од истата лабораторија со стабилни или опаѓачки титри на два примероци на крв земена во најмалку 10 дена разлика;]] / [at the age of 180 to 270 days, during a period of isolation under official veterinary supervision, during which the animal was subjected to a virus neutralisation test for EVA carried out with negative result at a serum dilution of 1 in 4, or carried out on the same day by the same laboratory with stable or declining titres on two blood samples taken at least 10 days apart;]]
(¹) ali / или / or	[po tem, ko je bil za žival opravljen test za nevtralizacijo virusa za VAEK z negativnim rezultatom pri razredčini seruma v razmerju 1:4 na vzorcu krvi, odvzetem ne prej kot 7 dni po začetku obdobja neprekinjene osamitve, ki je trajala do 21 dni po cepljenju;]] / [откако животното е подложено на вирус неутрализациски тест за (EVA) со негативен резултат при разредување на серум од 1 во 4, спроведено на примерок од крв земен не порано од 7 дена по започнувањето на периодот на непрекинута изолација што трае до 21 ден по вакцинацијата;]] / [after the animal was subjected to a virus neutralisation test for EVA with negative result at a serum dilution of 1 in 4, carried out on a blood sample taken not earlier than 7 days after commencing a period of uninterrupted isolation which lasted until 21 days following vaccination;]]
(¹) ali / или / or	[pri starosti od 180 do 250 dni, po tem, ko je bil za žival opravljen test za nevtralizacijo virusa za VAEK z negativnim rezultatom pri razredčini seruma v razmerju 1:4 ali opravljen test za nevtralizacijo virusa za VAEK na isti dan v istem laboratoriju s stabilnim ali upadajočim titrom na dveh vzorcih krvi, odvzetih v razmiku najmanj 14 dni;]] / [на возраст од 180 до 250 дена, откако животното е подложено на вирус неутрализациски тест за (EVA) со негативен резултат при разредување на серум од 1 во 4 или извршен истиот ден од истата лабораторија со стабилни или опаѓачки титри на два примероци на крв земена најмалку 14 дена разлика;]] / [at the age of 180 to 250 days, after the animal was subjected to a virus neutralisation test for EVA carried out with negative result at a serum dilution of 1 in 4 or carried out on the same day by the same laboratory with stable or declining titres on two blood samples taken at least 14 days apart;]]
(¹) ali / или / or	[je bil zanjo opravljen test izolacije virusa, verižna reakcija s polimerazo (PCR) ali PCR v realnem času za VAEK z negativnim rezultatom na alikvotu celotnega semena, zbranega po datumu odvzema vzorca krvi navedeni živali dne (vstaviti datum), v obdobju 6 mesecev pred datumom odpreme, na katerem je bil opravljen test za nevtralizacijo virusa za VAEK s pozitivnim rezultatom pri razredčini seruma v razmerju vsaj 1:4;]] / [бил подложен на вирус изолациски тест, полимераза верижна реакција (PCR) или PCR во реално време за (EVA)

извршена со негативен резултат на соодветно количество на семена течност земена во целост после датумот на земање примерок од крв од тоа животно, земено на..... (внесете го датумот), во период од 6 месеци пред датумот на испорака, е тестиран во вирус неутрализациски тест за (EVA) со позитивен резултат на разредување на серум од најмалку 1 во 4;]] / [was subjected to a virus isolation test, polymerase chain reaction (PCR) or real-time PCR for EVA carried out with negative result on an aliquot of its entire semen collected after the date a blood sample of that animal taken on..... (insert date), within a period of 6 months prior to the date of dispatch, was tested in a virus neutralisation test for EVA with positive result at a serum dilution of at least 1 in 4;]]

⁽¹⁾ bodisi / или / either

[II.3.4. **Žival je odpremljena z Islandije, ki je potrjeno uradno prosta infektivne anemije enoprstih kopitarjev, kjer je neprekinjeno bivala od rojstva in ni prišla v stik z enoprstimi kopitarji, ki sovstopili v Islandijo iz drugih držav;**] / [II.3.4. животното се испорачува од Island, потврдено е дека е официјално слободно од Инфективна анемија кај коњите, каде што постојано престојувало од раѓањето и не стапило во контакт со копitari кои влегле во Island од други земји;] / [II.3.4. the animal is dispatched from Iceland, which is certified as officially free from equine infectious anaemia, where it was continuously resident since birth and did not come into contact with equidae which have entered Iceland from other countries;]

⁽¹⁾ ali / или / or

[II.3.4. **za žival je bil opravljen imunodifuzijski test v agarском gelu (AGID ali Cogginsov test) ali test ELISA za infektivno anemiju enoprstih kopitarjev z negativnim rezultatom na vzorcu krvi, odvzetem dne (vstaviti datum), in sicer v obdobju 30 dni pred datumom odpreme;**] / [II.3.4. животното е подложено на агар гел имунодифузијски тест (AGID или Coggins тест) со негативен резултат или на ELISA за Инфективна анемија кај коњи извршена на примерок од крв земен..... (внесете го датумот), што е во рок од 30 дена пред датумот на испорака;] / [II.3.4. the animal was subjected with negative result to an agar gel immunodiffusion test (AGID or Coggins test) or to an ELISA for equine infectious anaemia carried out on a blood sample taken on (insert date)....., this being within a period of 30 days prior to the date of dispatch;]

⁽¹⁾[II.3.5. **Žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino B, D ali E, ali iz Kitajske ali Tajske ali iz države, v kateri je bil v obdobju 3 let pred datumom odpreme sporočen pojav smrkvosti, in zanj je bil opravljen test vezanja komplementa za smrkavost z negativnim rezultatom pri razredčini seruma v razmerju 1:5 na vzorcu krvi, odvzetem dne (vstaviti datum), v obdobju 30 dni pred datumom odpreme;**] / животното се испорачува од земја или дел од територијата на земјата која е назначена во санитарната група B, D или E или од Кина или Тајланд или од земја во која е пријавен малеус во период од 3 години пред датумот на испорака и е подложено на комплемент фиксациски тест за малеус извршен со негативен резултат при разредување на серум од 1 во 5 на примерок од крв земен на..... (внесете го датумот), во период од 30 дена пред датумот на испорака;] / [II.3.5. the animal is dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group B, D or E, or from China or Thailand, or from a country in which glanders was reported during a period of 3 years prior to the date of dispatch, and was subjected to a complement fixation test for glanders carried out with negative result at a serum dilution of 1 in 5 on a blood sample taken on (insert date), within a period of 30 days prior to the date of dispatch;]

⁽¹⁾[II.3.6. **Žival je nekastriran samec ali samica enoprstih kopitarjev, starejša od 270 dni in odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino B, D, E ali F, ali iz Kitajske ali Tajske ali iz države, v kateri je bil v obdobju 2 let pred datumom odpreme sporočen pojav durine, in zanj je bil opravljen test vezanja komplementa za durino z negativnim rezultatom pri razredčini seruma v razmerju 1:5 na vzorcu krvi, odvzetem dne (vstaviti datum), v obdobju 30 dni pred datumom odpreme, ter se ni uporabljala za vzrejo v obdobju najmanj 30 dni pred datumom odvzema vzorca ali po njem;**] / [II.3.6. животното е некастриран машки или женски копитар постар од 270 дена кој е испорачан од земја или дел од територијата на земјата која е назначена во санитарната група B, D, E или F, или од Кина или Тајланд или од земја во која е пријавена дурина во период од 2 години пред датумот на испорака и е подложено на комплемент фиксациски тест за дурина извршен со негативен резултат при разредување на серум од 1 во 5 на примерок од крв земен на..... (внесете го датумот), во период од 30 дена пред датумот на испорака и не е користено за расплод во период од најмалку 30 дена пред и по датумот на земање на примерокот;] / [II.3.6. the animal is an uncastrated male or a female equine animal older than 270 days dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group B, D, E or F, or from China or Thailand, or from a country in which dourine was reported during a period of 2 years prior to the date of dispatch, and was subjected to a complement fixation test for dourine carried out with negative result at a serum dilution of 1 in 5 on a blood sample taken on (insert date), within a period of 30 days prior to the date of dispatch, and has not been used for breeding during the period of at least 30 days prior to and after the date the sample was taken;]

⁽¹⁾⁽⁵⁾[II.3.7. **Žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino C ali D, ter / животното се испорачува од земја или дел од територијата на земјата која е назначена во санитарната група C или D, и / the animal is dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group C or D, and**

⁽¹⁾ bodisi /
или /
either

[**zahodni in vzhodni encefalomyelitis enoprstih kopitarjev nista bila uradno sporočena v državi ali na delu ozemlja države odpreme v obdobju najmanj 2 let pred datumom odpreme;**] / [Западен и Источен енцефаломиелитис кај коњите не е официјално пријавен во земјата или на дел од територијата на земјата на испорака во период од најмалку 2 години пред датумот на испорака;] / [Western and Eastern equine encephalomyelitis have not been officially reported in the country or part of the territory of the country of dispatch during a period of at least 2 years prior to the date of dispatch;]

⁽¹⁾ ali / или /
or

[**žival je bila cepljena s celotnim primarnim cepljenjem in ponovno cepljena v skladu z navodili proizvajalca v obdobju 6 mesecev in najmanj 30 dni pred datumom odpreme z inaktiviranim cepivom proti zahodnemu in vzhodnemu encefalomyelitisu enoprstih kopitarjev, pri čemer je bilo zadnje cepljenje opravljeno dne (vstaviti datum);**] / [животното е вакцинирано со комплетен примарен тек и ревакцинирано според упатствата на производителот во период од 6 месеци и најмалку 30 дена пред датумот на испорака со инактивирана вакцина против Западен и Источен енцефаломиелитис кај коњите, последната вакцинација е извршена на (внесете го датумот).....;] / [the animal was vaccinated with a complete primary course and revaccinated according to manufacturer's instructions within a period of 6 months and at least 30 days prior

to the date of dispatch with inactivated vaccine against Western and Eastern equine encephalomyelitis, the last vaccination was applied on (insert date)

⁽¹⁾ ali / или
/ or

[žival je bila v obdobju najmanj 21 dni pred datumom odpreme v karanteni, zaščiteni pred vektorji, in v tem obdobju sta bila zanjo opravljena testa inhibicije hemaglutinacije za zahodni in vzhodni encefalomiелitis enoprstih kopitarjev v istem laboratoriju / [животното е чувано во период од најмалку 21 ден пред датумот на испорака во карантин заштитен од вектори, и во текот на овој период подложено е на тестови за инхибиција на хемаглутинација за Западен и Источен енцефаломииелитис кај коњите извршени од истата лабораторија / [the animal was kept for a period of at least 21 days prior to the date of dispatch in a vector protected quarantine, and during this period subjected to haemagglutination inhibition tests for Western and Eastern equine encephalomyelitis carried out by the same laboratory]

⁽¹⁾ bodisi / или /
either

[na vzorcu krvi, odvzetem dne (vstaviti datum), v obdobju 10 dni pred datumom odpreme, z negativnim rezultatom;]] / [на примерок од земена крв..... (внесете го датумот), во период од 10 дена пред датумот на испорака, со негативен резултат;]] / [on a sample of blood taken on.....(insert date), within a period of 10 days prior to the date of dispatch, with negative result;]]

⁽¹⁾ ali / или / or

[na vzorcih krvi, odvzetih dvakrat v razmiku najmanj 21 dni, dne (vstaviti datum) in dne (vstaviti datum), pri čemer je bil drugi vzorec odvzet v obdobju 10 dni pred datumom odpreme, brez povečanja titra protiteles, žival pa je bila cepljena več kot 6 mesecev pred datumom odpreme;]] / [на примероци од крв земен во два наврати со интервал од најмалку 21 ден на..... (внесете го датумот), и на..... (внесете го датумот), вториот од нив е земен во период од 10 дена пред датумот на испорака, без зголемување на титарот на антитела и животното е вакцинирано повеќе од 6 месеци пред датумот на испорака;]] / [on samples of blood taken on two occasions with an interval of at least 21 days on (insert date) and on (insert date), the second of which was taken within a period of 10 days prior to the date of dispatch, without increase in antibody titre and the animal was vaccinated more than 6 months prior to the date of dispatch;]]

⁽¹⁾ [I.3.8. žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino G, ali iz države, v kateri je bil uradno sporočen pojav japonskega encefalitisa pri enoprstih kopitarjih v zadnjih 2 letih, in žival: / животното се испорачува од земја или дел од територијата на земјата која е назначена на санитарната група G, или од земја во која Јапонскиот енцефалитис е официјално пријавен кај копitari во текот на изминатите 2 години и животното / the animal is dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group G, or from a country in which Japanese encephalitis has been officially reported in equidae during the past 2 years, and the animal

⁽¹⁾ bodisi / или
/ either

[prihaja z gospodarstva, ki se nahaja v središču območja s polmerom najmanj 30 km okoli navedenega gospodarstva, na katerem v obdobju najmanj 21 dni pred datumom odpreme ni bilo nobenega primera japonskega encefalitisa;]] / [доаѓа од одгледувалиште сместено во центарот на подрачје каде во радиус од најмалку 30 км околу тоа одгледувалиште немало случај на Јапонски енцефалитис во период од најмалку 21 ден пред датумот на испорака;]] / [comes from a holding situated in the centre of an area of at least 30 km radius around that holding where there has been no case of Japanese encephalitis during a period of at least 21 days prior to the date of dispatch;]]

⁽¹⁾ ali / или /
or

[je bila v karanteni, заштитена пред vektorji, v obdobju najmanj 21 dni pred datumom odpreme in v navedenom obdobju je bila njena dnevno мерјена телесна температура znotraj normalnih fizioloških вредности ter / [се чува во карантин заштитен од вектори во период од најмалку 21 ден пред датумот на испорака, а за време на тој период температурата на телото, мерена дневно, останала во рамките на нормалниот физиолошки опсег и била подложена / [was kept in a vector-protected quarantine during a period of at least 21 days prior to the date of dispatch, and during that period the body temperature, taken daily, remained within the normal physiological range, and was subjected

⁽¹⁾ bodisi / или /
either

[je bil zanjo opravljen test inhibicije hemaglutinacije ali test za nevtralizacijo virusa za japonski encefalitis v istem laboratoriju na isti dan na vzorcih krvi, odvzetih dvakrat v razmiku 14 dni, dne (vstaviti datum) in dne (vstaviti datum), pri čemer je bil drugi vzorec odvzet v obdobju 10 dni pred datumom odpreme, brez več kot štirikratnega povečanja titra protiteles med dvema vzorcema, in žival je ostala заштитена пред vektorskim insekti до odpreme;]] / [на инхибиција на хемаглутинација или вирус неутрализационски тест за јапонски енцефалитис извршен од истата лабораторија на истиот ден на примероци од крв земен во два наврати во интервал од најмалку 14 дена на..... (внесете го датумот) и на..... (внесете го датумот) од кои втората била земена во период од 10 дена пред датумот на испорака, без повеќе од четирикратно зголемување на титарот на антителата помеѓу двата примерока и останале заштитени од векторски инсекти до испораката;]] / [to a haemagglutination inhibition or virus neutralisation test for Japanese encephalitis carried out by the same laboratory on the same day on samples of blood taken on two occasions with an interval of at least 14 days on..... (insert date) and on (insert date), the second of which was taken within a period of 10 days prior to the date of dispatch, without a more than four-fold increase in antibody titre between the two samples, and remained protected from vector insects until dispatch;]]

⁽¹⁾ ali / или / or

[je bil zanjo opravljen test ELISA за odkrivanje protiteles IgM proti virusu japonskega encefalitisa z negativnim rezultatom na vzorcu krvi, odvzetem ne prej kot 7 dni po datumu заčetka осамитве dne (vstaviti datum), in je ostala заштитена пред vektorskim insekti до odpreme;]] / [на ELISA тест за детекција на Ig-M за откривање на антитела против вирусот на Јапонски енцефалитис со негативен резултат, спроведен на примерок од крв земен не порано од 7 дена по датумот од започнувањето на изолацијата (внесете го датумот), и останале заштитени од векторски инсекти се до испораката;]] / [to a Ig-M capture ELISA test for the detection of antibodies against Japanese encephalitis virus with negative result, carried out on a blood sample taken not earlier than 7 days after the date the isolation commenced on (insert date), and remained protected from vector insects until dispatch;]]

⁽¹⁾ ali / или /
or

[je bila cepljena proti japonskemu encefalitisu s celotnim primarnim cepljenjem in ponovno cepljena v skladu s priporočili proizvajalca v obdobju najmanj 21 dni in največ 12 mesecev pred datumom odpreme;]] / [бил вакциниран против Японски енцефалитис со целосен примарен тек и ревакциниран според препораките на производителот во период не пократок од 21 дена и не повеќе од 12 месеци пред датумот на испорака;]] / [was vaccinated against Japanese encephalitis with a complete primary course and revaccinated according to manufacturer's recommendations during a period of not less than 21 days and not more than 12 months prior to the date of dispatch;]]

⁽¹⁾ (4) bodisi / или / either

[I.3.9. Žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino E, in zanjo je bil opravljen serološki test za afriško bolezen konj, kot je opisan v Pravilniku o zahtevah za dajanje na trg enoprstih kopitarjev ali ekvivalentni Prilogi IV k Direktivi 2009/156/ES, v istem laboratoriju na isti dan / животното се испорачува од земја или дел од територијата на земјата која е назначена во санитарната група E и била подложена на серолошки тест за Африканска чума, како што е опишано во Правилникот за услови за ставање во промет на копitari односно еквивалентниот Анекс IV од Директивата 2009/156/ЕЗ, која била спроведена истата лабораторија во истиот ден / the animal is dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group E, and was subjected to a serological test for African horse sickness as described in Book of rules on requirements for placing on the market of equide or equivalent Annex IV to Directive 2009/156/EC, which was carried out by the same laboratory on the same day

⁽¹⁾ bodisi / или /
either

[na vzorcih krvi, odvzetih dvakrat v razmiku od 21 do 30 dni, dne (vstaviti datum) in dne (vstaviti datum), pri čemer je bil drugi vzorec odvzet v obdobju 10 dni pred datumom odpreme, / [na примероци од крв земено во два наврати со интервал помеѓу нив од 21 до 30 дена, на..... (внесете го датумот) и на (внесете го датумот), од кои вториот е земен во рок од 10 дена пред датумот на испорака / [on blood samples taken on two occasions with an interval of between 21 and 30 days, on..... (insert date) and on (insert date), the second of which was taken within a period of 10 days prior to the date of dispatch

⁽¹⁾ bodisi / или /
either

[z negativnim rezultatom v obeh primerih.]] / [со негативни резултати во секој случај;]] / [with negative results in each case;]]

⁽¹⁾ ali / или / or

[s pozitivnim rezultatom na prvem vzorcu, pri čemer / [со позитивен резултат во првиот примерок, и / [with positive result in the first sample, and

⁽¹⁾ bodisi / или /
either

[je bil drugi vzorec naknadno testiran s testom za odkrivanje antigena, kot je opisan v Prilogi IV k Direktivi 2009/156/ES, z negativnim rezultatom.]] / [вториот примерок последователно е тестиран со негативен резултат на агенс идентификациски тест како што е опишано во Анекс IV од Директивата 2009/156 / EC;]] / [the second sample was subsequently tested with negative result in an agent identification test as described in Annex IV to Directive 2009/156/EC;]]

⁽¹⁾ ali / или / or

[sta bila oba vzorca testirana brez več kot dvakratnega povečanja titra protiteles pri testu za nevtralizacijo virusa, kot je opisan v točki 2.4 poglavja 2.5.1. Priročnika diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE).]] / [двата примерока се тестирали без повеќе од двојно зголемување на титарот на антитела при вирус неутрализационски тест како што е опишано во точка 2.4 од Поглавје 2.5.1. од Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини на копнени животни на OIE;]] / [the two samples were tested without more than a two-fold increase in antibody titre in a virus neutralisation test as described in point 2.4 of Chapter 2.5.1. of the OIE Terrestrial Manual for Diagnostic Tests and Vaccines;]]

⁽¹⁾ ali / или / or

[na vzorcu krvi, odvzetem dne (vstaviti datum), v obdobju 21 dni pred datumom odpreme, državo ali del ozemlja države odpreme pa je OIE priznala kot uradno prosta afriške bolezni konj in ne mejita na državo, v kateri se je afriška bolezen konj pojavila v preteklih 2 letih.]] / [на примерок од крв земен (внесете го датумот)..... во период од 21 ден пред датумот на испорака, а земјата или дел од територијата на земјата на испорака е прогласена од страна на OIE како официјално слободна од Африканска чума и не е во непосредна близина на земја во која се појавила Африканска чума во текот на претходните 2 години;]] / [on a blood sample taken on (insert date), within a period of 21 days prior to the date of dispatch, and the country or part of the territory of the country of dispatch is recognised by the OIE as officially free of African horse sickness and is not adjacent to a country in which African horse sickness has occurred during the previous 2 years;]]

⁽¹⁾ (4) ali / или / or

[I.3.9. Žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino F, ter / животното се испорачува од земја или дел од територијата на земјата која е назначена во санитарната група F и / the animal is dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group F and

⁽¹⁾ bodisi /
или / either

[je bil zanjo opravljen serološki test za afriško bolezen konj, kot je opisan v Pravilniku o zahtevah za dajanje na trg enoprstih kopitarjev ali ekvivalentni Prilogi IV k Direktivi 2009/156/ES, v istem laboratoriju na isti dan na vzorcih krvi, odvzetih dvakrat v razmiku od 21 do 30 dni, dne (vstaviti datum) in dne (vstaviti datum), pri čemer je bil prvi vzorec odvzet najmanj 7 dni pred vstopom v karanteno, zaščiteno pred vektorji, drugi vzorec pa v obdobju 10 dni pred datumom odpreme, / [било подложено на серолошки тест за Африканска чума, како што е опишано во Правилникот за услови за ставање во промет на копitari односно еквивалентниот Анекс IV од Директивата 2009/156/ЕЗ, што е спроведено во истата лабораторија на истиот ден на примероците на крв земено во два наврати со интервал помеѓу нив од 21 до 30 дена, на..... (внесете датум) и на (внесете датум), првиот примерок не е земен на помалку од 7 дена по воведувањето во карантин заштитен од вектори, вториот примерок е земен во период од 10 дена пред датумот на испорака, / [was subjected to a serological test for African horse sickness as described in Book of rules on requirements for placing on the market of equide or equivalent Annex IV to Directive 2009/156/EC, which was carried out by the same laboratory on the same day on blood samples taken on two occasions with an interval of between 21 and 30 days, on..... (insert date) and on..... (insert date), the first sample not taken less

than 7 days after introduction into the vector-protected quarantine, the second sample taken within a period of 10 days prior to the date of dispatch,

⁽¹⁾ **bodisi** / или / either [z negativnim rezultatom v obeh primerih.]] / [со негативни резултати во секој случај;]] / [with negative results in each case;]]

⁽¹⁾ **ali** / или / or [s pozitivnim rezultatom na prvem vzorcu, pri čemer / [со позитивен резултат во првиот примерок, и / [with positive result in the first sample, and

⁽¹⁾ **bodisi** / или / either [je bil drugi vzorec naknadno testiran s testom za odkrivanje antigena, kot je opisan v Pravilniku o zahtevah za dajanje na trg enoprstih kopitarjev ali ekvivalentni Prilogi IV k Direktivi 2009/156/ES, z negativnim rezultatom.]] / [вториот примерок последователно е тестиран со негативен резултат на агенс идентификациски тест како што е опишано во Правилникот за услови за ставање во промет на копitari односно еквивалентниот Анекс IV од Директивата 2009/156 / EC;]] / [the second sample was subsequently tested with negative result in an agent identification test as described in Book of rules on requirements for placing on the market of equide or equivalent Annex IV to Directive 2009/156/EC;]]

⁽¹⁾ **ali** / или / or [sta bila oba vzorca testirana brez več kot dvakratnega povečanja titra protiteles pri testu za nevtralizacijo virusa, kot je opisan v točki 2.4 poglavja 2.5.1. Priročnika diagnostičnih testov in cepiv za kopenske živali Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE).]] / [двата примерока се тестирани без повеќе од двојно зголемување на титарот на антитела при вирус неутрализационски тест како што е опишано во точка 2.4 од Поглавје 2.5.1. од Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини на копнени животни на OIE;]] / [the two samples were tested without more than a two-fold increase in antibody titre in a virus neutralisation test as described in point 2.4 of Chapter 2.5.1. of the OIE Terrestrial Manual for Diagnostic Tests and Vaccines;]]

⁽¹⁾ **ali** / или / or [sta bila zanjo opravljena serološki test in test identifikacije povzročitelja za afriško bolezen konj, kot sta opisana v Pravilniku o zahtevah za dajanje na trg enoprstih kopitarjev ali ekvivalentni Prilogi IV k Direktivi 2009/156/ES, z negativnim rezultatom v obeh primerih na vzorcu krvi, odvzetem dne (vstaviti datum), najmanj 28 dni po datumu vstopa v karanteno, zaščiteno pred vektorji, in v obdobju 10 dni pred datumom odpreme.]] / [било подложено на серолошки агенс идентификациски тест за Африканска чума, како што е опишано во Правилникот за услови за ставање во промет на копitari односно еквивалентниот Анекс IV од Директивата 2009/156 / E3, спроведено со негативен резултат во секој случај на земен примерок на крв..... (внесете го датумот) не помалку од 28 дена по датумот на воведувањето во карантин заштитен од вектори и во рок од 10 дена пред датумот на испорака;]] / [was subjected to a serological and an agent identification test for African horse sickness as described in the Book of rules on requirements for placing on the market of equide or equivalent Annex IV to Directive 2009/156/EC, carried out with negative result in each case on a blood sample taken on..... (insert date) not less than 28 days after the date of introduction into the vector-protected quarantine and within a period of 10 days prior to the date of dispatch;]]

⁽¹⁾ **ali** / или / or [je bil zanjo opravljen test identifikacije povzročitelja za afriško bolezen konj, kot je opisan v Pravilniku o zahtevah za dajanje na trg enoprstih kopitarjev ali ekvivalentni Prilogi IV k Direktivi 2009/156/ES, z negativnim rezultatom na vzorcu krvi, odvzetem dne (vstaviti datum), najmanj 14 dni po datumu vstopa v karanteno, varno pred vektorji, in največ 72 ur pred odpremo.]] / [е подложен на агенс идентификациски тест за Африканска чума, како што е опишано во Правилникот за услови за ставање во промет на копitari односно еквивалентниот Анекс IV од Директивата 2009/156 / EC, спроведено со негативен резултат на примерок од крв земен..... (внесете го датумот) не пократок од 14 дена по датумот на воведување во карантин заштитен со вектори и не повеќе од 72 часа пред испораката;]] / [was subjected to an agent identification test for African horse sickness as described in the Book of rules on requirements for placing on the market of equide or equivalent Annex IV to Directive 2009/156/EC, carried out with negative result on a blood sample taken on..... (insert date) not less than 14 days after the date of introduction into the vector-protected quarantine and not more than 72 hours before dispatch;]]

II.4. Potrdilo o pogojih prevoza / Потврда на условите за превоз / Attestation of the transport conditions

⁽¹⁾ **bodisi** / или / either

[II.4.1. Žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino A, B, C, D, E ali G, in se prepelje neposredno v Republiko Severno Makedonijo, ne da bi bila vmes dana na trg, brez postankov v zbirnih centrih ali na zbirnih mestih in ne da bi prišla v stik z drugimi enoprstimi kopitarji z drugačnim zdravstvenim statusom.] / Животното е испратено од земја или дел од територија на земја која е назначена во санитарната група A, B, C, D, E или G и се транспортира директно во РС.Македонија, без да помине низ пазарен, дистрибутивен или собиран центар и без да дојде во контакт со други копitari кои не ги исполнуваат најмалку истите здравствени барања како што е опишано во овој здравствен сертификат.] / The animal is dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group A, B, C, D, E or G and is transported directly to the Republic of North Macedonia, without passing through a market, marshalling or assembly centre and without coming into contact with other equidae not complying with at least the same health requirements as described in this health certificate.]

⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ **ali** / или / or

[II.4.1. Žival je odpremljena iz države ali z dela ozemlja države, ki spada v sanitarno skupino F, in se prepelje neposredno iz karantenske postaje, zaščitene pred vektorji, ne da bi prišla v stik z drugimi enoprstimi kopitarji, ki jim ni priloženo veterinarsko spričevalo za uvoz ali začasni sprejem v Republiko Severno Makedonijo / Животното се испорачува од земја или дел од територијата на земјата која е доделена на санитарната група F и се транспортира директно од карантинската станица заштитена од вектори, без да дојде во допир со други копitari кои не се придружени со здравствено уверение или за увоз или за привремен увоз во РС.Македонија / The animal is dispatched from a country or part of the territory of a country which is assigned to Sanitary Group F and is transported directly from the vector-protected quarantine station without coming into contact with other equidae not accompanied by a health certificate either for imports or for temporary admission into the Republic of North Macedonia

	⁽¹⁾ bodisi / или / either [na letalište v pogojih, ki ščitijo pred vektorji, in urejeno je bilo, da je bil zrakoplov predhodno očiščen in razkužen z razkužilom, uradno priznanim v tretji državi odpreme, ter poškropljen proti vektorskim insektom neposredno pred vzletom.]] / [na aerodromot zašтитен од вектори, направени се услови за да се исчисти и дезинфицира авионот однапред со дезинфициенс, официјално одобрен во третата земја на испорака, и испрсан против векторски инсекти непосредно пред полетувањето.]] / [to the airport under vector-protected conditions and arrangements have been made for the aircraft to be cleansed and disinfected in advance with a disinfectant officially recognised in the third country of dispatch, and sprayed against vector insects just prior to take off.]] ⁽¹⁾ ali / или / or [v morsko пристanište v navedeni državi ali navedenem delu ozemlja države v pogojih, ki ščitijo pred vektorji, in urejen je bil njen prevoz do ladje, namenjene neposredno v пристаниšte v Republiki Severni Makedoniji brez postanka v пристаниšču, ki se nahaja v državi ali na delu ozemlja države, ki nista odobrena za vstop enoprstih kopitarjev v Republiko Severno Makedonijo, v boksih, ki so bili predhodno očišчени in razkuženi z uradno priznanim razkužilom v tretji državi odpreme ter poškropljeni proti vektorskim insektom neposredno pred odhodom.]] / [до пристаништето во таа земја или дел од територијата на земјата под безбедени услови за заштита од вектори и со подготвени планови за да се транспортираат со брод, кој е претходно испланирано да пристигне директно на пристаниште од каде ќе биде пренесен во Република Северна Македонија, без застанување на пристаниште кое се наоѓа во земја или дел од територијата на земја која не е одобрена за влез во Република Северна Македонија, на копitari, во боксови кои биле однапред очистиени и дезинфицирани со дезинфициенс, официјално одобрен во третата земја на испорака и испрсан против векторски инсекти пред тргнувањето.]] / [to a sea port in that country or part of the territory of the country under vector-protected conditions and arrangements have been made to transport it on a vessel which is scheduled directly to a port from which will be directly transported to Republic of North Macedonia without calling into a port situated in a country or part of the territory of a country not approved for the entry into the Republic of North Macedonia of equidae, in stalls which were cleansed and disinfected in advance with a disinfectant officially recognised in the third country of dispatch and sprayed against vector insects just prior to departure.]] II.4.2. Vzpostavljena in preverjena je bila ureditev za preprečevanje kakršnega koli stika z drugimi enoprstimi kopitarji, ki ne izpolnjujejo vsaj enakih zdravstvenih zahtev, kot so opisane v tem spričevalu, v obdobju od izdaje spričevala do odpreme v Republiko Severno Makedonijo. / Направени се и проверени услови за да се спречи секој контакт со други копitari кои не ги исполнуваат најмалку истите здравствени барања како што е опишано во овој здравствен сертификат за периодот од сертификацијата до испорака до РС.Македонија. / Arrangements have been made and verified to prevent any contact with other equidae not complying with at least the same health requirements as described in this health certificate during the period from certification until dispatch to the Republic of North Macedonia. II.4.3. Prevozna sredstva ali zabojniki, v katere bo natovorena žival, so bili pred natovarjanjem očišчени in razkuženi z razkužilom, uradno priznanim v tretji državi odpreme, in so zgrajeni tako, da onemogočajo uhajanje fekalij, urina, nastilja ali krme med prevozom. / Транспортните возила или контејнерите во кои животното ќе се натовари, се исчистени и дезинфицирани пред натоварот со дезинфициенс, официјално одобрен во третата земја на испорака, и тие се конструирани така што феџесот, урината, отпадоците или сточната храна не можат да испаднат за време на транспортот. / The transport vehicles or containers in which the animal is going to be loaded were cleaned and disinfected before loading with a disinfectant officially recognised in the third country of dispatch and they are so constructed that faeces, urine, litter or fodder cannot escape during transportation. II.5. Potrdilo o dobrobiti živali / Потврда за благосостојбата на животните / Attestation of animal welfare Žival iz rubrike I.28. je bila pregledana danes ⁽²⁾ in ugotovljeno je bilo, da je primerna za predvideni prevoz, poleg tega pa je bilo urejeno učinkovito varovanje njenega zdravja in dobrega počutja v vseh fazah potovanja. / Животното опишано во Поле I.28. беше испитувано денес ⁽²⁾ и се смета дека е pogodno да се транспортира на планираното патување и направени се услови за ефикасно да се заштити неговото здравје и благосостојба во сите фази на патувањето. / The animal described in Box I.28. was examined today ⁽²⁾ and found fit to be transported on the intended journey and arrangements were made to protect its health and well-being effectively at all stages of the journey. Opombe / Забелешки / Notes Del I: / Дел I / Part I: - Rubrika I.8.: / Navedite oznako države ali dela ozemlja države iz Pravilnika o postopkih za uvoz in tranzit živih živali, živali iz ribogojstva in proizvodov živalskega izvora, seznamu tretjih držav, odobrenih za uvoz in tranzit, obrazcu in vsebini spričevala ali drugih dokumentov, ki spremljajo pošiljko živih živali, živali iz ribogojstva ter izdelkov živalskega izvora ali enakovrednega stolpca 3 Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2018/659. / Наведи го кодот на земјата или на дел од територијата на земјата како што се наведени во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентната колона 3 од Анекс I на Регулативата на Комисијата (ЕУ) 2018/659. / Provide the code of the country or the part of the territory of the country as appearing in the Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent column 3 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659. - Rubrika I.15.: / Navesti je treba registrsko številko (železniških vagonov ali zabojnikov in tovarnjakov), številko leta (zrakoplova) ali ime (ladje) in informacije. V primeru raztovarjanja in ponovnega natovarjanja mora pošiljatelj obvestiti mejno kontrolno točko vstopa v Republiko Severno Makedonijo. / Регистарски број (железнички вагон или контејнер и камион), број на лет (авион) или име (брод) се информации кои треба да се наведат. Во случај на растовар и повторен натовар, испраќачот мора да го извести ВИМ на ГП во Република Северна Македонија. / Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) and information is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Republic of North Macedonia.
--	---

- Rubrika I.23.: Navesti je treba število zabojnika in število zalivke (če je to ustrezno). / Бројот на контејнер или бројот на пломба / Поле I.23.: / (доколку е применливо) треба да биде вклучен. / The container number and the seal number (if applicable) should be included. / Box I.23.:

- Rubrika I.28.: Vrsta: Izberite med: *Equus caballus, Equus asinus, Equus africanus, Equus hemionus, Equus kiang, Equus quagga, Equus zebra, Equus grevyi* ali navedite katerega koli križanca med navedenimi vrstami. / Видови: Изберете помеѓу: *Equus caballus, Equus asinus, Equus africanus, Equus hemionus, Equus kiang, Equus quagga, Equus zebra, Equus grevyi*, или укажете на било која вкрстена врста помеѓу нив. / Species: Select amongst: *Equus caballus, Equus asinus, Equus africanus, Equus hemionus, Equus kiang, Equus quagga, Equus zebra, Equus grevyi*, or indicate any cross between those. / Поле I.28.: / Box I.28.: **Identifikacijski sistem:** Žival mora imeti individualno identifikacijsko oznako, ki omogoča njeno povezavo z identifikacijskim dokumentom, kakor je opredeljen v Nacionalni zakonodaji ali enakovrednem členu 2(b) Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2018/659. Navedite identifikacijski sistem (npr. ušesna znamka, vtetovirano znamenje, vžgano znamenje, transponder) in anatomsko mesto na živali. / Систем за идентификација: Животното мора да има индивидуален идентификатор кој дозволува поврзување на животното со документот за идентификација, како што е дефинирано во Националното законодавство односно член 2 (b) од Регулативата (EU) 2018/659. / Наведете го системот за идентификација (како што е ушната ознака, тетоважата, жиг, транспондерот) и анатомското местото каде што е аплицирано. / Identification system: The animal must bear an individual identifier which permits to link the animal to the identification document as defined in National legislation or equivalent in Article 2(b) of Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659. Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, brand, transponder) and the anatomic place used on the animal. **Če je živali priložen potni list, je treba navesti njegovo število in ime pristojnega organa, ki ga je potrdil.** / Ако пасошот го придружува животното да се внесе бројот на пасошот кој го придружува животното и името на надлежниот орган кој го валидира. / If a passport accompanies the animal, its number should be stated and the name of the competent authority which validated it. **Starost: Datum rojstva (dd/mm/llll).** / Возраст: Датум на раѓање (dd/mm/yyyy). / Age: Date of birth (dd/mm/yyyy). **Spol (M = moški, F = ženski, C = kastriran).** / Пол (M = машки, F = женски, C = кастриран). / Sex (M = male, F = female, C = castrated).

Del II: / Den II: / Part II:

⁽¹⁾ Neustrezno črtati. / Прецртај соодветно. / Delete as appropriate.

⁽²⁾ Spričevalo mora biti izdano na dan natovarjanja ali, v primeru registriranega konja, na zadnji delovni dan pred natovarjanjem živali za odpremo v Republiko Severno Makedonijo. / Сертификатот мора да се издаде на денот на натоварот или во случај ако се работи за регистриран коњ на последниот работен ден пред натоварот на животното за испорака во РС.Македонија. / The certificate must be issued on the day of loading or in the case of a registered horse on the last working day before loading of the animal for dispatch to Republic of North Macedonia.

Uvoz tega enoprstega kopitarja se ne dovoli, če je bila žival natovorjena bodisi pred datumom odobritve uvoza posameznega registriranega enoprstega kopitarja ali enoprstega kopitarja za vzrejo in proizvodnjo v Republiko Severno Makedonijo iz zadevne države ali z dela ozemlja države iz točke II.1.1. ali v obdobju, ko je Republika Severna Makedonija sprejela omejevalne ukrepe proti vstopu živih enoprstih kopitarjev iz te države ali s tega dela ozemlja države odpreme. / Увозот на копитар не е дозволен, ако животното е натоварено или пред датумот на дозволен увоз на индивидуално регистриран копитар или копитар за одгледување и производство во РС.Македонија од соодветната земја или дел од територијата на земјата наведена во точка II.1.1, или за време на периодот кога РС.Македонија усвоила рестриктивни мерки против влезот на живи копитарни од земјата или дел од територијата на земјата на испорака. / The import of this equine animal shall not be allowed when the animal was loaded either prior to the date of authorisation for imports of an individual registered equine animal or equine animal for breeding and production into the Republic of North Macedonia from the respective country or part of the territory of the country mentioned under point II.1.1., or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of North Macedonia against the entry of live equidae from this country or this part of the territory of the country of dispatch.

⁽³⁾ Oznaka države ali dela ozemlja države in sanitarna skupina, kot sta navedeni v Pravilniku o postopkih za uvoz in tranzit živih živali, živali iz ribogojstva in proizvodov živalskega izvora, seznamu tretjih držav, odobrenih za uvoz in tranzit, obrazcu in vsebini spričevala ali drugih dokumentov, ki spremljajo pošiljko živih živali, živali iz ribogojstva ter izdelkov živalskega izvora ali enakovrednem stolpcu 3 oz. 5 Priloge I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2018/659. / Кодот на земјата или дел од територијата на земјата и санитарната група како што е назначено во Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентните колони 3 и 5 од Анекс I на Регулативата на Комисијата (EU) 2018/659. / Code of the country or part of the territory of the country and the Sanitary Group as appearing in the Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent columns 3 and 5 respectively of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659.

⁽⁴⁾ Izjave, ki se nanašajo v celoti in izključno na sanitarno skupino, ki ni sanitarna skupina, v katero spadata država odpreme ali del njenega ozemlja, se lahko izпустijo, če se оhrani številčenje izjav, ki jim sledijo. / Изјавите кои се однесуваат целосно и исклучиво на санитарна група различна од санитарната група на која е назначена земјата на испорака, или дел од нејзината територија, може да бидат изоставени, под услов да се одржува нумерирањето на последователните извештаи. / Statements that relate entirely and exclusively to a Sanitary Group different from the Sanitary Group to which the country of dispatch, or part of its territory, is assigned, may be left out, provided that the numbering of the subsequent statements is maintained.

To veterinarsko spričevalo: / Овој здравствен сертификат треба: / This health certificate shall:

- (a) se sestavi vsaj в језику, ki ga razume uradno pooblaščen oseba, ki izdaja spričevalo, ter в uradnem језику namembne државе, kjer bo за žival opravljena veterinarska mejna kontrola; / да биде пополнет барем на јазик разбирлив од официјалниот ветеринар и на службениот јазик на земјата на дестинација каде што животното ќе подлежи на ветеринарен граничен преглед; / be drawn up in at least a language understood by the certifying officer and official language of country of destination where the animal will undergo the veterinary border checks;
- (b) se sestavi за enega преемника; / да е наменет за еден примач; / be made out to a single consignee;

	(c) vsebuje podpis in žig, katerih barva se razlikuje od barve tiska; / да бидат со потпис и печат со боја различна од бојата на печатењето; / be signed and stamped in a colour different to the colour of the printing; (d) vsebuje en sam list papirja ali pa so vsi zahtevani listi papirja povezani v nedeljivo celoto z oštevilčenimi stranmi in navedenim celotnim številom strani, pri čemer je na vrhu vsake strani navedena referenčna številka spričevala, navedene strani pa so spete in ožigosane. / се состои од еден лист хартија или сите потребни листови хартија се дел од интегрирана и неделива целина со внесување броеви на страници и вкупен број страници и секоја страница ќе го носи референтниот број на сертификатот на почетокот на страницата и тие страници се споени и печатирани. / consist of a single sheet of paper or all sheets of paper required are part of an integrated whole and indivisible by inserting page numbers and total number of pages, and each page shall bear the certificate reference number at the top of the page and those pages are stapled and stamped.										
	Uradni veterinar: / Официјален ветеринар: / Official veterinarian: Ime (z velikimi tiskanimi črkami): / Име (со печатни букви): / Name (in capital letters): Izobrazba in naziv: / Квалификација и титула: / Qualification and title: Datum: / Датум: / Date: Žig: / Печат: / Stamp: Podpis: / Потпис: / Signature:										
	Izjava lastnika ali zastopnika lastnika za vstop enoprsteга kopitarja v Republiko Severno Makedonijo / Изјава од сопственикот или претставникот на сопственикот на копитарот за влез во РС.Македонија / Declaration by the owner or representative of the owner for entry into the Republic of North Macedonia of an equine animal										
	Identifikacija živali⁽¹⁾ / Идентификација на животното⁽¹⁾ / Identification of the animal⁽¹⁾ <table border="1"> <thead> <tr> <th>Vrsta (Znanstveno ime) / Врста (научно име) / Species (Scientific name)</th> <th>Identifikacijski sistem / Систем за идентификација / Identification system</th> <th>Identifikacijska številka / Број за идентификација / Identification number</th> <th>Starost / Возраст / Age</th> <th>Spol Equus caballus / Пол Equus caballus / Sex Equus caballus</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	Vrsta (Znanstveno ime) / Врста (научно име) / Species (Scientific name)	Identifikacijski sistem / Систем за идентификација / Identification system	Identifikacijska številka / Број за идентификација / Identification number	Starost / Возраст / Age	Spol Equus caballus / Пол Equus caballus / Sex Equus caballus					
Vrsta (Znanstveno ime) / Врста (научно име) / Species (Scientific name)	Identifikacijski sistem / Систем за идентификација / Identification system	Identifikacijska številka / Број за идентификација / Identification number	Starost / Возраст / Age	Spol Equus caballus / Пол Equus caballus / Sex Equus caballus							
.....											
	Spodaj podpisani lastnik⁽²⁾ ali zastopnik lastnika⁽²⁾ navedene živali izjavljam, da: / Јас, долупотпишаниот сопственик⁽²⁾ или претставникот на сопственикот⁽²⁾ од животното опишано погоре, со ова изјавувам дека: / I, the undersigned owner⁽²⁾ or representative of the owner⁽²⁾ of the animal described above, hereby declare, that: - žival / животното / the animal ⁽²⁾ bodisi / или [je bila v državi ali na delu ozemlja države odpreme v obdobju najmanj 90 dni pred datumom odpreme ali od rojstva, če je stara manj kot 90 dni;] / [останало во земјата или на дел од територијата на земјата на испорака во период од најмалку 90 дена пред датумот на испорака, или од раѓање ако животното е на возраст под 90 дена;] / [has remained in the country or part of the territory of the country of dispatch during a period of at least 90 days prior to the date of dispatch, or since birth if the animal is less than 90 days of age;] ⁽²⁾ ali / или / or [je vstopila v državo ali na del ozemlja države odpreme v zahtevanem obdobju bivanja najmanj 90 dni pred datumom odpreme iz države članice Unije;] / [влезено е во земјата или дел од територијата на земјата на испорака за време на потребниот престој од најмалку 90 дена пред датумот на испорака од земја-членка на Унијата;] / [entered the country or part of the territory of the country of dispatch during the required residence period of at least 90 days prior to the date of dispatch from a Member State of the Union;] - v obdobju 15 dni pred datumom odpreme žival ni bila v stiku z živalmi s kužno ali nalezljivo boleznijo, ki se prenaša na enoprste kopitarje / во период од 15 дена пред датумот на испорака, животното не е дојдено во контакт со животни кои боледуваат од инфективни или заразни болести преносливи на копитари; / during the period of 15 days prior to the date of dispatch the animal has not been in contact with animals suffering from infectious or contagious diseases transmissible to equidae; - so izpolnjeni pogoji za bivanje in osamitev pred izvozom v skladu s točko II.2. spremnega veterinarskega spričevala za državo ali del ozemlja države odpreme; / условите за престој и изолација пред извоз, како што е применливо во согласност со точка II.2. од придружниот здравствен сертификат за земјата или дел од територијата на земјата на испорака се исполнети / the conditions for residence and pre-export isolation as applicable in accordance with point II.2. of the accompanying health certificate for the country or part of the territory of the country of dispatch are fulfilled; - so izpolnjeni pogoji za prevoz v skladu s točko II.4. spremnega veterinarskega spričevala za državo ali del ozemlja države odpreme; / условите за транспорт како што е применливо во согласност со точка II.4. од придружниот здравствен сертификат за земјата или дел од територијата на земјата на испорака се исполнети; / the conditions for the transport as applicable in accordance with point II.4. of the accompanying health certificate for the country or part of the territory of the country of dispatch are fulfilled; - bo prevoz opravljen na način, ki omogoča učinkovito varovanje zdravlja in dobrega počutja živali v vseh fazah potovanja. / транспортот ќе се изврши на таков начин што здравјето и благосостојбата на животното ефикасно ќе се заштити во сите фази од патувањето. / the transportation will be effected in such a way that health and well-being of the animal can be protected effectively at all stages of the journey. Ime in naslov lastnika⁽²⁾ ali zastopnika⁽²⁾: / Име и адреса на сопственикот⁽²⁾ или претставник⁽²⁾: / Name and address of the owner⁽²⁾ or representative⁽²⁾: Datum (dd/mm/llll): / Датум (дд /мм/гггг): / Date (dd/mm/yyyy):										

⁽¹⁾ **Vrsta:** Izberite med: Equus caballus, Equus asinus, Equus africanus, Equus hemionus, Equus kiang, Equus quagga, Equus zebra, Equus grevyi ali navedite katerega koli križanca med navedenimi vrstami. / Видови: изберете помеѓу: Equus caballus, Equus asinus, Equus africanus, Equus hemionus, Equus kiang, Equus quagga, Equus zebra, Equus grevyi, или укажете на било кој вкрстена врста помеѓу нив. / Species: Select amongst: Equus caballus, Equus asinus, Equus africanus, Equus hemionus, Equus kiang, Equus quagga, Equus zebra, Equus grevyi, or indicate any cross between those.

Identifikacijski sistem: Žival mora imeti individualno identifikacijsko oznako, ki omogoča njeno povezavo z identifikacijskim dokumentom, kakor je opredeljeno v Nacionalni zakonodaji ali v enakovrednem členu 2(b) Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2018/659. Navedite identifikacijski sistem (npr. ušesna znamka, vtetovirano znamenje, vžgano znamenje, transponder) in anatomsko mesto na živali. / Систем за идентификација: Животното мора да има индивидуален идентификатор кој дозволува поврзување на животното со документот за идентификација, како што е дефинирано во Националното законодавство односно член 2 (б) од Регулативата (ЕУ) 2018/659. / Наведете го системот за идентификација (како што е ушната ознака, тетоважата, жиг, транспондерот) и анатомското местото каде што е аплицирано. / Identification system: The animal must bear an individual identifier which permits to link the animal to the identification document as defined in National legislation or equivalent in Article 2(b) of Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659. Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, brand, transponder) and the anatomic place used on the animal.

Če je živali priložen potni list, je treba navesti njegovo številko in ime pristojnega organa, ki ga je potrdil. / Ако пасошот го придружува животното да се внесе бројот на пасошот кој го придружува животното и името на надлежниот орган кој го валидира. / If a passport accompanies the animal, its number should be stated and the name of the competent authority which validated it.

Starost: Datum rojstva (dd/mm/llll). / Возраст: Датум на раѓање (дд/мм/гггг). / Age: Date of birth (dd/mm/yyyy).

Spol (M = moški, F = ženski, C = kastriran). / Пол (M = машки, F = женски, C = кастриран). / Sex (M = male, F = female, C = castrated).

II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Здравствени информации / Health information

⁽²⁾ **Neustrezno črtati.** / Избриши како што е соодветно / Delete as appropriate.